



RAPPORT
ANNUEL

GOLF
QUÉBEC
2011

ANNUAL
REPORT



Employés Staff

ADMINISTRATION

Jean-Pierre Beaulieu
Directeur général
Executive Director

Guylaine Sirois
Secrétaire exécutive et traductrice
Executive Secretary and Translator

Hélène Ayoub
Technicienne en comptabilité
Accounting Technician

PROGRAMMES ET SERVICES PROGRAMS AND SERVICES

Patrice Clément
Directeur du développement des joueurs
Player Development Director

Gladys Iodio
Coordonnatrice des services aux membres
Member Services Coordinator

Michèle Raymond

Coordonnatrice du développement des joueurs
Player Development Coordinator

Lorianne Leblanc

Stagiaire services aux membres (saisonniers)
Member Services Intern (seasonal)

TOURNOIS TOURNAMENTS

Diane Bruneau
Coordonnatrice des tournois
Tournament Coordinator

Éric Couture
Coordonnateur des tournois
Tournament Coordinator

Sandrine Bigras
Assistante aux tournois (saisonniers)
Tournament Assistant (seasonal)

Comités opérationnels Operational Committees

RÈGLES RULES

Diane Barabé (présidente / Chairperson)
Claire Beaubien
Diane Mac Kay
Gayle Faulkner
Jean Stone-Séguin
Édouard Rivard
Michel Bolduc
Raymonde Michaud
Serge Rocheleau

TOURNOIS TOURNAMENT

Serge Boucher (président / Chairman)
Diane Barabé
Nancy Spinetti Delle Donne
Diane Drury
Évelyne Lussier
François Bissonnette
Greg Wilson
Patrice Clément
Diane Bruneau
Éric Couture

DÉVELOPPEMENT DES JOUEURS PLAYER DEVELOPMENT

Marcel Paul Raymond (président / Chairman)
André Burgoyne
France Cusson
Serge Boucher
Jocelyne Bourassa
Fred Colgan
Patrice Clément
Éric Couture
Jean-Pierre Beaulieu

ÉVALUATIONS DE PARCOURS ET HANDICAP COURSE RATING AND HANDICAP

Nancy Spinetti Delle Donne (présidente / Chairperson)
Carl Desbiens
Diane Théberge
Louise Dubé
Dominique Malboeuf
Ginette Champagne
Marge McCornock
Yves Junior Tremblay
Jeanne d'Arc Truchon

CONSEIL DES ASSOCIATIONS RÉGIONALES REGIONAL ASSOCIATION COUNCIL

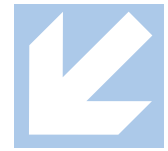
Sylvain Tremblay (président / Chairman)
Patrick Loiselle, Abitibi-Témiscamingue
Danielle Berthold, Cantons de l'Est / Eastern Townships
Rolland Côté, Est du Québec/Côte-Nord / Lower St.
Lawrence/Côte-Nord
Michel Fortin, Mauricie
Denis Loiselle, Montréal
Rai King, Ottawa
Paul Locas, Québec / Québec City
Sylvain Gravel, Saguenay/Lac St-Jean/Chibougamau

Notre mission Mission Statement

Assurer le leadership et favoriser la croissance et le développement du golf amateur dans toutes nos régions tout en préservant l'intégrité et les traditions du jeu.

Provide leadership and promote the growth and development of amateur golf in all our regions while preserving the integrity and traditions of the game.

Table des matières Table of contents



| | | |
|--|--|--|
| Employés, comités opérationnels, notre mission | Couverture intérieure avant / Inside front cover | Staff, Operational Committees Mission Statement |
| Rapport du président | 2 | President's Report |
| Rapport du directeur général | 4 | Executive Director's Report |
| Quatre sphères de la pratique sportive | 6 | Four Pillars of Sport Development |
| Golf en milieu scolaire | 7 | Golf in Schools Program |
| Champions provinciaux | 8 | Provincial Champions |
| Équipes provinciales | 9 | Provincial Teams |
| Développement des joueurs • Équipe des 14-17 ans | 10 | Player Development • 14-17 Year Olds' team |
| Développement des joueurs • Équipe des 18-25 ans | 11 | Player Development • 18-25 Year Olds' team |
| Programme de reconnaissance des bénévoles | 12 | Volunteer Recognition Program |
| Bénévole de l'année 2011 | 13 | 2011 Volunteer of the Year |
| Golf Canada, un partenariat gagnant | 14 | Golf Canada, a Winning Partnership |
| Rapport financier annuel | 15 | Annual Financial Report |
| Liste des clubs membres et affiliés | 28 | List of Member-Clubs and Affiliates |
| Anciens présidents | Couverture intérieure arrière / Inside back cover | Past Presidents |

CONSEIL D'ADMINISTRATION

| | |
|----------------------|----------------------------|
| Président | Marc Tremblay |
| Vice-président | Marcel Paul Raymond |
| Vice-président | Charlie Beaulieu |
| Secrétaire-trésorier | Robert Bissonnette |
| Administratrice | Nancy Spinetti Delle Donne |
| Administratrice | Marie-France Morand |
| Administratrice | Danielle Berthold |
| Administrateur | Paul Locas |
| Administrateur | Sylvain Tremblay |
| Administrateur | Rai King |
| Ex-officio | Marc de Bellefeuille |

BOARD OF DIRECTORS

| |
|---------------------|
| Président |
| Vice-President |
| Vice-President |
| Secretary-Treasurer |
| Director |
| Director |
| Director |
| Director |
| Director |
| Ex-officio |



Rangée arrière / Back row
Charlie Beaulieu, Robert Bissonnette,
Marc Tremblay, Marc de Bellefeuille, Paul Locas
(Rai King, Marcel Paul Raymond – absents)

Rangée avant / Front row
Nancy Spinetti Delle Donne, Sylvain Tremblay,
Marie-France Morand, Danielle Berthold

Dépôt légal – 1^{er} trimestre 2012
ISBN-13 : 978 – 2 – 921937 – 38 – 2



Rapport du président

Que de chemin parcouru depuis la fondation de l'Association de golf du Québec en 1920! Sa mission initiale était d'organiser les premiers championnats amateurs de la région de Montréal, de voir à ce que ces championnats soient régis par les mêmes règles et de promouvoir le golf dans son ensemble. Bien des choses ont changé au fil des ans et, bien que le golf ait connu une croissance fulgurante depuis, les prochaines années seront remplies de défis pour notre sport.

Au nom du conseil d'administration, je suis particulièrement fier de vous dire que nous avons pris en 2011 les premières mesures qui, nous l'espérons, nous permettront de relever avec succès les obstacles que le futur nous réserve. Sous la gouverne de Jean-Pierre Beaulieu, notre directeur général, Golf Québec a connu une autre bonne année à tous les niveaux.

Au plan opérationnel, nous sommes en santé financièrement. Nous avons de bonnes réserves de capitaux, notre équipe de permanents est solide, nos associations régionales sont dynamiques et nous pouvons compter sur des bénévoles dévoués et compétents dans toutes les régions.

Au plan stratégique, la fusion réalisée le 1er décembre 2011 entre Golf Québec et la Fédération québécoise de golf permettra pour la première fois aux principaux intervenants du domaine du golf de travailler ensemble au sein de la même organisation. De pouvoir compter sur la présence de deux représentants à la fois de l'Association des terrains de golf du Québec (ATGQ) et de l'Association des golfeurs professionnels du Québec (AGP) au sein du conseil d'administration de la nouvelle Fédération de golf du Québec (Golf Québec) est un avantage indéniable pour tous. Cette alliance historique nous permet, j'en suis convaincu, d'entrevoir le reste de la décennie avec optimisme.

Les défis qui nous attendent sont nombreux et variés. Il est très probable que la situation économique demeurera pour le moins incertaine, le vieillissement de la population se poursuivra, les changements culturels et démographiques continueront de s'accroître pendant que les nouvelles technologies et les changements climatiques auront eux aussi un impact sur la pratique de notre sport.

Comme organisation, notre mission est d'assurer le leadership et de favoriser la croissance et le développement du golf amateur dans toutes les régions sous notre juridiction tout en préservant l'intégrité et les traditions du jeu. En travaillant ensemble et en laissant cette mission nous guider, nous parviendrons sans aucun doute à trouver les solutions qui s'imposent. En 2012, notre premier objectif sera bien entendu de poursuivre la saine gestion du mandat et des fonds que vous, nos membres, nous confiez. Au plan stratégique, nous devons continuer à faire connaître le golf au plus grand nombre de jeunes possibles. Nos efforts des dernières années font en sorte que le golf est maintenant présent comme

curriculum dans près de 340 écoles primaires. Le programme Premiers élans CN avec ses 5 000 enfants initiés au golf et l'encadrement de nos équipes juniors que vous découvrirez aux pages 10 et 11 progressent aussi très bien et nous allons continuer sur cette voie. Les valeurs fondamentales du golf comme le franc jeu, l'honnêteté, l'intégrité, le respect d'autrui et la camaraderie se chargeront de leur transmettre la passion du golf et en convaincront plusieurs de pratiquer notre sport tout au long de leur vie.

Une autre priorité de votre conseil d'administration en 2012 sera de trouver une façon de convaincre le golfeur public de se joindre à notre organisation afin d'en faire un organisme représentatif de l'ensemble des participants et ainsi se donner les moyens de décupler nos efforts de développement et de redonner au golf le bien qu'on en retire tous.

En terminant, je tiens à féliciter tous nos compétiteurs, les membres de nos équipes provinciales et, bien entendu, tous les gagnants et gagnantes dont le nom figure plus loin dans ce rapport. Je m'en voudrais aussi de passer sous silence la performance exceptionnelle de Maude-Aimée LeBlanc lors de l'Omnium canadien féminin CN disputé au Club de Golf Hillsdale en août dernier et lors du tournoi de qualification de la LPGA qui a eu lieu en Floride en décembre. Maude-Aimée s'est mérité un laissez-passer complet sur ce circuit et nous lui souhaitons tous la meilleure des chances en 2012.

À tous les membres du conseil d'administration de Golf Québec, je vous transmets mes remerciements les plus sincères. Votre enthousiasme, votre engagement et votre passion envers le golf et son avenir sont gages de nos succès futurs.

J'aimerais remercier tout particulièrement les membres du comité de travail qui a mené à bien le projet de fusion entre la Fédération et Golf Québec en commençant par Charlie Beaulieu qui, par sa patience et sa diplomatie, a su diriger le groupe de main de maître. Les membres de l'équipe, Ève Gaudet (ATGQ), Daniel Langevin (AGP), Earl Cohen (GQ) et François Roy (FGQ), ont tous grandement contribué à notre objectif commun. Merci aussi à France Martin, directrice générale de l'ATGQ, Jean Trudeau, directeur général de l'AGP et à Jean-Pierre Beaulieu pour leur soutien.

Merci à tous nos bénévoles et à toute l'équipe de permanents de Golf Québec, vos efforts sont très appréciés. J'en ai la preuve chaque fois que je visite un de nos clubs.

Bonne saison 2012 à tous.

Marc Tremblay
Président



So much was achieved since the foundation of the Québec Golf Association in 1920! Its initial mission was to organize the first amateur championships of the Montréal region, make sure that their participants complied with the same set of rules and to promote the game of golf altogether. Many things have changed through the years and while the game of golf has experienced tremendous growth, the coming years will be very challenging for our sport.

On behalf of the Board of Directors, I am pleased to report that under the capable leadership of Jean-Pierre Beaulieu, our Executive Director, Golf Québec experienced another good year in 2011. We made progress at all levels. Your board also took the first steps that, hopefully, will enable us to successfully address the unique set of challenges facing us in the near future.

From an operational point of view, we ended the year in a solid financial position. We have sufficient cash reserves, our permanent staff is strong, our regional associations are dynamic, and we can count on the contribution of dedicated and competent volunteers in all our regions.

Strategically, the amalgamation that came into effect on December 1, 2011, between Golf Québec and the Fédération québécoise de golf will enable all major industry stakeholders to work together, for the first time, in the same organization. Having two representatives from the Association des terrains de golf du Québec (ATGQ) as well as two from the Québec Professional Golfers' Association (PGA) on the Board of Directors of the new Québec Golf Federation (Golf Québec) is, without a doubt, a great advantage for all of us. I am confident that this historic alliance will enable us to face the rest of this decade with optimism.

The challenges awaiting us are significant and varied in nature. Predictably, economic times will remain difficult for the foreseeable future, our general population will keep on aging, cultural and demographic changes will keep accelerating while new technologies and climate changes will also have an impact on our sport.

As an organization, our mission is to provide leadership and promote the growth and development of amateur golf throughout the regions served by Golf Québec, while preserving the integrity and traditions of the game. By working together and letting this mission be our guide, we will surely find the proper solutions going forward. In 2012, our first objective will be to keep earning your trust by executing the mandate you, our members, have given us with the outmost integrity. On a strategic level, we will continue to introduce as many children as possible to the wonderful game of golf. Our efforts of the past years led



to golf being added to the curriculum of close to 340 elementary schools. The CN Future Links program with its 5,000 children introduced to the game of golf as well as the supervision of our junior teams that you will discover on pages 10 and 11 are also very successful, and we will pursue them. The fundamental values of golf, such as fair play, honesty, integrity, respect and camaraderie will surely convince many to adopt golf as the sport of a lifetime.

Another of your Board of Directors' priorities in 2012 will be to find a way to convince public golfers to join our Federation. This will enable us to be truly representative of all golf participants and will give us the financial means to increase our development initiatives and give even more back to game we all love and benefit from.

Finally, I would like to congratulate all our competitors, the members of our provincial teams, and of course, our champions, whom you will discover and read about later on in this report. I want to highlight the exceptional performance of Maude-Aimée LeBlanc at the CN Canadian Women's Open that was held in August at the Hillsdale Golf and Country Club as well as in the LPGA qualifying tournament presented this past December in Florida. Maude-Aimée earned her place on the LPGA Tour and we wish her the best of luck in 2012.

I would also like to extend my most sincere thanks to the members of the Golf Québec Board of Directors. Your enthusiasm, involvement, and passion for the game of golf and its development are guarantees of our future successes.

As well, I would like to specifically thank the members of our taskforce that led to the amalgamation between the Fédération and Golf Québec. Charlie Beaulieu brilliantly led the overall team with his grace, patience and diplomacy. Team members Ève Gaudet (ATGQ), Daniel Langevin (PGA), Earl Cohen (GQ), and François Roy (FGQ) each made significant contributions towards our common goal. Many thanks also to France Martin, Executive Director of the ATGQ, Jean Trudeau, Executive Director of the PGA, and Jean-Pierre Beaulieu for their support.

In closing, I really need to thank all our volunteers and Golf Québec employees for their much appreciated efforts. Each time I visit one of our clubs I get reminded of their excellent work and of how much our members appreciate them.

May you all have a great 2012 golf season!

Marc Tremblay
President



Rapport du directeur général

Déjà mon cinquième rapport de directeur général. Une année marquée par l'acceptation de la fusion entre Golf Québec et la Fédération québécoise de golf. Ce processus a commencé avec la mise en place du plan stratégique 2008-2011. Nous avons, à ce moment, identifié quatre objectifs à atteindre :

1. Rétablir la confiance envers Golf Québec

Nous avons rétabli des relations harmonieuses avec les clubs en mettant en place un programme de visite des clubs.

2. Améliorer et promouvoir les programmes qui revitaliseront le golf au Québec

Notre plus gros succès est certes le programme de Golf en milieu scolaire avec 337 écoles primaires inscrites pour intégrer le golf dans leurs cours d'éducation physique réguliers. Les clubs adoptent de plus en plus le programme Premiers élans CN et, en 2011, nous comptons 49 sites participants.

3. Augmenter et diversifier les sources de revenus et prévoir une révision du modèle de cotisation

Cet objectif demeure notre plus grand défi pour l'avenir. Avec le changement de comportement de nos golfeurs, moins fidèles à un seul club, nous devons trouver un moyen que ceux-ci participent au développement de notre discipline sportive. Malgré tout, nous devons augmenter les commandites et les sources de dons dans le but de diversifier nos revenus.

4. Hausser l'efficacité des structures de Golf Québec

Nous avons réduit le conseil d'administration de 52 à 12 personnes et maintenu le haut niveau de compétence pour la sélection des administrateurs.

GOVERNANCE

Merci au conseil d'administration de Golf Québec. Notre président, Marc Tremblay, a dirigé toutes les réunions d'une main de maître.

Merci aux membres du comité de fusion pour l'ouverture d'esprit dont ils ont fait preuve au cours des discussions. Ceci nous a amenés à la signature du protocole d'entente pour réaliser la fusion entre Golf Québec et la Fédération québécoise de golf. (Membres : Marc Tremblay, Golf Québec, Charlie Beaulieu, Fédération québécoise de golf, Ève Gaudet, Association des terrains de golf du Québec, et Daniel Langevin, Association des golfeurs professionnels du Québec.)

COMITÉS OPÉRATIONNELS

Merci à nos présidents et aux membres de nos comités opérationnels pour leurs nombreuses heures de bénévolat tout au long de l'année. Toutes leurs décisions sont prises en fonction du développement de notre sport.

- Développement des joueurs : Marcel Paul Raymond;
- Règles : Diane Barabé;
- Évaluations de parcours et handicap : Nancy Spinetti Delle Donne;
- Tournois : Serge Boucher.

ANALYSE FINANCIÈRE

Au cours de l'année 2011, Golf Québec a su gérer de façon responsable ses revenus et ses dépenses. Les liquidités et notre membership sont demeurés stables. Bien sûr, notre priorité demeure toujours d'investir dans nos programmes en fonction de notre mission.

En tant que sport olympique, nous nous inspirons des lignes directrices du Guide de développement de l'athlète à long terme (DALT). Nos investissements se concentrent principalement sur les quatre sphères de la pratique sportive : l'initiation, la récréation, la compétition et l'excellence. Notre objectif est d'encadrer et d'appuyer davantage nos régions en leur procurant des subventions additionnelles pour leur permettre de mieux développer leurs projets.

LES BÉNÉVOLES

Traditionnellement, les activités de Golf Québec reposent majoritairement sur la contribution exceptionnelle de nombreux bénévoles répartis à travers le Québec et l'est de l'Ontario. Cette année encore, nous souhaitons leur transmettre toute notre reconnaissance pour le travail qu'ils ont accompli.

Dans notre bulletin d'information électronique, nous honorons régulièrement nos bénévoles les plus actifs. Cet été, nous avons souligné plus particulièrement l'engagement de :

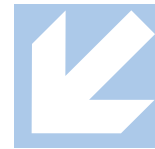
- Nancy Spinetti Delle Donne;
- Diane Barabé;
- Raymonde Michaud;
- Claire Beaubien.

Nous désirons d'ailleurs féliciter plus particulièrement Diane Barabé, notre présidente du comité des règles, qui a récemment été élue bénévole de l'année!

L'ÉQUIPE DE GOLF QUÉBEC

Je ne pourrais terminer ce rapport en passant sous silence la contribution de l'équipe de Golf Québec. Je tiens à souligner le bon travail et tous les efforts de notre personnel. Merci Guylaine, Hélène, Patrice, Michèle, Gladys, Diane, Éric, Sandrine et Lorianne.

Jean-Pierre Beaulieu
Directeur général



It is already my fifth report as Executive Director. This year was marked by the signature of the amalgamation between Golf Québec and the Fédération québécoise de golf. This process had begun with the implementation of the 2008-2011 Strategic Plan. At that time, we had identified four main objectives:

1. Restore trust in Golf Québec

We have restored harmonious relations with our member-clubs by implementing a club visitation program.

2. Improve and promote programs to revitalize golf in Québec

Our most important success is, without a doubt, the Golf in Schools program in which 337 elementary schools have registered to teach golf in their regular Phys. Ed. classes. Gradually, more clubs are adopting the CN Future Links program and 49 of them had registered as official sites in 2011.

3. Increase and diversify revenue sources and review the dues collection model

This objective remains our biggest challenge for the future. With the changing habits of our golfers who tend to be less faithful to only one golf club, we must find a way to make sure that they all contribute to the development of our discipline. Nonetheless, we must increase our sponsorships and donation sources to diversify our revenues.

4. Improve the efficiency of Golf Québec's structures

We have reduced the number of our Directors on the board from 52 to 12 persons, and have maintained their level of competency through the selection process of our Directors.

GOVERNANCE

Many thanks to the Golf Québec Board of Directors. Our President, Marc Tremblay, led their meetings with accuracy and efficiency.

We also thank the Amalgamation Committee members for keeping an open mind throughout the negotiation period. This led us to signing the memorandum of understanding and completing the amalgamation between Golf Québec and the Fédération québécoise de golf. (Members: Marc Tremblay, Golf Québec, Charlie Beaulieu, Fédération québécoise de golf, Ève Gaudet, Association des terrains de golf du Québec, and Daniel Langevin, Québec PGA.)

OPERATIONAL COMMITTEES

Thank you to our operational committees' chairpersons and members for the uncountable hours that they volun-



teered throughout the year. Their decisions are always in line with the development of our sport.

- Player Development: Marcel Paul Raymond;
- Rules: Diane Barabé;
- Course Rating and Handicap: Nancy Spinetti Delle Donne;
- Tournaments: Serge Boucher.

FINANCIAL ANALYSIS

In 2011, Golf Québec managed its revenues and expenses in a responsible way. Our cash flow and membership have remained stable. Of course, our priority always is to invest in our programs to fulfil our mission.

As an Olympic discipline, we are following the Long-Term Player Development Guide (LTPD) guidelines. Our investments are mostly concentrated in the four pillars of sport development: introduction, recreation, competition, and

excellence. Our goal is to provide further assistance and support to our regions by giving them additional grants that will enable them to develop their projects better.

OUR VOLUNTEERS

Traditionally, Golf Québec's activities are largely depending on the exceptional contribution of several volunteers coming from everywhere in Québec and Eastern Ontario. This year, once again, we would like to recognize the work they have accomplished.

In our electronic newsletter, we regularly honour our most active volunteers. This summer, we highlighted more specifically the achievements of:

- Nancy Spinetti Delle Donne;
- Diane Barabé;
- Raymonde Michaud;
- Claire Beaubien.

Moreover, we would like to congratulate Diane Barabé, our Rules Committee Chair, who was recently nominated as Volunteer of the Year!

THE GOLF QUÉBEC TEAM

I could not possibly end this report without mentioning the Golf Québec Team. I would like to highlight the great work accomplished by our staff and their efforts. Thank you Guylaine, Hélène, Patrice, Michèle, Gladys, Diane, Éric, Sandrine, and Lorianne.

Jean-Pierre Beaulieu
Executive Director

4 SPHÈRES DE LA PRATIQUE SPORTIVE
4 PILLARS OF SPORT DEVELOPMENT

Développement des joueurs / Player Development

INITIATION
INTRODUCTION

Programme de Golf
 en milieu scolaire
 Premiers élan CN

National Golf in Schools Program
 CN Future Links

RÉCRÉATION
RECREATION

Vert la guérison
 Activités des clubs membres
 Cliniques de golf

Golf Fore the Cure
 Member clubs' activities
 Golf clinics



COMPÉTITION
COMPETITION

| | |
|-------------|----------------|
| Nationale | National |
| Provinciale | Provincial |
| Régionale | Regional |
| Interclubs | Intersectional |
| Locale | Local |

EXCELLENCE
EXCELLENCE

| | |
|----------------|--------------|
| <u>ÉQUIPES</u> | <u>TEAMS</u> |
| Canadienne | Canadian |
| Provinciales | Provincial |
| Régionales | Regional |

ENSEMBLE POUR L'AVENIR DU GOLF



TOGETHER WE ARE SHAPING GOLF'S FUTURE

Champions provinciaux Provincial champions

CIRCUIT MASCULIN GROUPEMENT D'ACHATS BGP BPG BUYING GROUP MEN'S TOUR

| |
|--|
| Omnium printanier Spring Open <i>Beaconsfield</i> Alexis Gemme Piacente, Le Mirage (A) : 69 Marc-Étienne Bussières, Royal Ottawa (P) : 68 |
| TRIPLE COURONNE TRIPLE CROWN Alexandre de Tunis Alexander of Tunis <i>Ottawa Hunt</i> Charles Côté, Royal Québec : 140 |
| Duc de Kent Duke of Kent <i>Royal Québec</i> Raoul Ménard, St-Jean : 138* |
| Championnat amateur Amateur Championship <i>Alpin</i> Nicolas Fortin, Lévis : 280 |
| HOMMES/MEN Championnat mid-amateur Mid-Amateur Championship <i>Whitlock</i> Adéland Collin, Alpin : 222* |
| Championnat quatre balles Four-Ball Championship <i>Beloeil</i> Jean-Philip Cornellier, Royal Bromont, & Mathieu Perron, Country Club de Montréal : 61 |
| Championnat sénior Senior Championship <i>Cap-Rouge</i> Serge Dagenais, Summerlea (sénior) : 217 Michael Shea, Dorval Municipal (super sénior) : 156 |
| Championnat des joueurs de tournois Tournament Players' Championship <i>Atlantide</i> Nicolas Fortin, Lévis (amateur) : 139 Graham Cooke, Summerlea (sénior) : 133 |

CIRCUIT DES GOLFEURS PUBLICS PUBLIC GOLFERS TOUR

| |
|---|
| <i>Lachute</i> – Stephen Layne : 76 |
| <i>Sorel-Tracy</i> – Philippe Bouchard : 72 |
| <i>Le Victorien</i> – Daniel Fraser : 76 |

GOLFEURS DE L'ANNÉE GOLFERS OF THE YEAR

Amateurs
Hélène Chartrand, Summerlea
Max Gilbert, St-Georges

Séniors
Susan Pearl, Rideau View
Serge Dagenais, Summerlea

Juniors
Josée Doyon, Royal Québec
Hugo Bernard, Vallée du Richelieu

CIRCUIT FÉMININ NIVO NIVO WOMEN'S TOUR

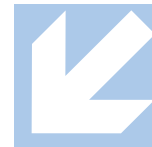
| |
|---|
| SÉRIE JOCELYNE BOURASSA JOCELYNE BOURASSA SERIES Coupe des joueuses / Players' Cup <i>Vallée du Richelieu</i> Marie-Thérèse Torti, Vallée du Richelieu (amateur) : 153 Susan Pearl, Rideau View (sénior) : 148 |
| Coupe Debbie Savoy-Morel Debbie Savoy-Morel Cup <i>Le Mirage</i> Élyse Archambault, St-Jean (amateur) : 150 Louise Boivin, Le Boisé (sénior) : 150 |
| Championnat amateur Amateur Championship <i>Le Blainvillier</i> Anne-Catherine Tanguay, Royal Québec : 229 |
| Championnat sénior Senior Championship <i>Le Blainvillier</i> Susan Pearl, Rideau View : 154 |
| FEMMES/WOMEN Championnat quatre balles Four-Ball Championship <i>Hawkesbury</i> Gabrielle Cyr, Baie Comeau, & Sabrina Sapone, Le Blainvillier (classe A Class) : 74 Judy Read, & Diane Smith, Hylands (classe B Class) : 89 |
| Championnat mid-amateur Mid-Amateur Championship <i>Whitlock</i> Susan Pearl, Rideau View : 156* |
| Tournoi commémoratif Suzanne Beaugard Suzanne Beaugard Commemorative Tournament <i>Kanawaki</i> Diane Dolan, Hylands, & Josée Deslauriers, Pinegrove : 71 |
| SPÉCIAUX / SPECIAL Championnat des générations Generations' Championship <i>Elm Ridge</i> Mathieu Perron, Country Club de Mtl, & Richard A. Perron, Verchères : 73* |
| Championnat mixte Mixed Championship <i>Elm Ridge</i> Anne-Catherine Tanguay, Royal Québec, & Jean Hubert Trahan, Le Blainvillier : 71* |
| Festival des parties par trous Match Play Festival <i>Val des Lacs</i> Hommes/men Max Gilbert, St-Georges (amateur) : 1 up Lane Bickel, Royal Montreal (sénior) : 2-1 Femmes/women Marie-Thérèse Torti, Vallée du Richelieu (amateur) : 4-3 |
| Juniors Valérie Tanguay, La Providence (filles/girls) : 19 ^e Jean-Sébastien Bonin, Glendale (garçons/boys) : 6-4 |

CIRCUIT JUNIOR – GARÇONS ET FILLES JUNIOR TOUR – BOYS AND GIRLS

| |
|---|
| Circuit provincial junior – # 1 Junior Provincial Tour <i>Drummond St-Majorique</i> Josée Doyon, Royal Québec (filles/girls) : 153 Maxime Marengère, Rivermead (garçons/boys) : 142 |
| Circuit provincial junior – # 2 Junior Provincial Tour <i>Glendale</i> Katherine Gravel-Coursol, Le Blainvillier (filles/girls) : 147 Charles Verschelden, Pinegrove (garçons/boys) : 146* |
| Ronde de qualification Optimist International Championship Qualifying Round <i>Deux-Montagnes</i> Filles/girls Grace St-Germain, Hylands (9-12) : 82 Annie Lacombe, Le Blainvillier (13-14) : 73 Jany Martin, Royal Ottawa (15-18) : 80 Garçons/boys Olivier Ménard, Valleyfield (9-11) : 82 Sun Kim, St-Raphaël (12-13) : 76 Jonathan Cardinal, Le Boisé (14-15) : 72 Daniel Knight, Elm Ridge (16-18) : 71 |
| Championnat junior/Junior Championship <i>Outaouais</i> Filles/girls Josée Doyon, Royal Québec (junior) : 218 Elisabeth Asselin, Lévis (juvénile) : 223 Garçons/boys Joey Savoie, Pinegrove (junior) : 289 Joey Savoie, Pinegrove (juvénile) : 289 Brandon Lacasse, Belle Vue (pee-wee) : 148 |
| Championnat pee-wee & moustique Pee-Wee & Mosquito Championship <i>Godefroy</i> Filles/girls Andrée Anne Cyr, Pinegrove (pee-wee) : 170 Sarah-Ève Rhéaume, Royal Québec (moustique/mosquito) : 166 Garçons/boys Sun Kim, St-Raphaël (pee-wee) : 145 Frédéric Rousseau, Royal Québec (moustique/mosquito) : 123 Zachary Tosi, Kanawaki (novice) : 129 |
| Coupe de la Fédération /Fédération's Cup <i>Bois-Francs</i> Catherine Rousseau, Royal Québec (filles/girls) : 156 Jean-Michel Veillette, Le Mirage (garçons/boys) : 143* Charles St-Germain, La Providence (pee-wee) : 163 Lanaudière (équipe/team) : 609 |
| Championnat junior invitation Graham Cooke / Graham Cooke Invitational Junior Championship <i>Château Bromont</i> Valérie Tanguay, La Providence (filles/girls) : 72 Maxime Marengère, Rivermead (garçons/boys) : 66 |
| Championnat interrégional Inter-Regional Championship <i>Hériot</i> Québec/Québec City (équipe/team) : 63 pts |

* Prolongation ou égalité/Play-off or tie

Équipes provinciales Provincial Teams



FEMMES – WOMEN

AMATEUR

Duncan Meadows Golf Club, Duncan (British Columbia)

19-22 juillet 2011 / July 19-22, 2011

De gauche à droite - Left to right
Anne-Catherine Tanguay, Jocelyne Bourassa,
Sabrina Sapone, Élyse Archambault



SÉNIOR – SENIOR

Whitevale Golf Club, Whitevale (Ontario)

23-25 août 2011 / August 23-25, 2011

De gauche à droite - Left to right
Susan Pearl, Louise Boivin, Teri De Luis, Jocelyne Bourassa



JUNIOR FILLES – JUNIOR GIRLS

Quilchena Golf Club, Richmond (British Columbia)

2-5 août 2011 / August 2-5, 2011

De gauche à droite - Left to right
Josée Doyon, Élizabeth Asselin
(absente : Katherine Gravel-Coursol)



HOMMES – MEN

AMATEUR

Elmhurst G&CC & Niakwa CC, Winnipeg (Manitoba)

11-14 août 2011 / August 11-14, 2011

De gauche à droite - Left to right
Raoul Ménard, Jean-Hubert Trahan, Jean Laverdière



MID-AMATEUR

Coppinwood Golf Club, Goodwood (Ontario)

6-9 septembre 2011 / September 6-9, 2011

De gauche à droite - Left to right
Dwight Reinhart, Adélar Collin, Jeff Crowe



SÉNIOR – SENIOR

Twin Rivers Golf Course, Port Blanford (Newfoundland)

23-26 août 2011 / August 23-26, 2011

De gauche à droite - Left to right
Roger Leclerc, Serge Dagenais, Mark Mercier
(remplacement : André Jetté)



JUNIOR GARÇONS – JUNIOR BOYS

Morgan Creek Golf Club, Surrey (British Columbia)

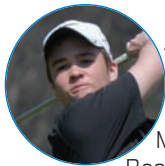
2-5 août 2011 / August 2-5, 2011

De gauche à droite - Left to right
Alexis Gemme Piacente, Hugo Bernard, Charles Verschelden.





Développement des joueurs • Équipe des 14–17 ans Player Development • 14–17 Year Olds' team



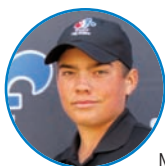
Antoine Fortin (Royal Bromont)

Âge : 15 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 86
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011
Invitation junior Graham Cooke Invitational Junior : 29



Daniel Knight (Elm Ridge)

Âge : 17 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 15
Classement national junior ranking : 76
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011
CPJ/PJT– Glendale : 4



Eric Marshall (Ottawa Hunt)

Âge : 14 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 35
Classement national junior ranking : 207
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011
Omnium junior du Québec/
Québec Junior Open – CJGA : 2



Étienne Papineau (Royal Bromont)

Âge : 14 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 25
Classement national junior ranking : 290
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011
Omnium junior du Québec/
Québec Junior Open – CJGA : Champion



Jean-Michel Veillette (Le Mirage)

Âge : 16 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 17
Classement national junior ranking : 245
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011
Coupe de la Fédération/Federation's Cup : Champion



Elizabeth Asselin (Lévis)

Âge : 16 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 4
Classement national junior ranking : 34
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011:
Championnat provincial junior/
Provincial Junior Championship : 2



Estée Deschamps (Ottawa Hunt)

Âge : 14 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 11
Classement national junior ranking : 90
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011
Championnat Premiers élan CN/CN Future Links
Championship : 6

Marc-Antoine Gagnon (Royal Québec)

Âge : 15 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 43
Classement national junior ranking : 258
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011
CPJ/PJT – Drummond : 10



Mathieu Kennis (Rivermead)

Âge : 17ans/years old
Classement provincial junior ranking : 9
Classement national junior ranking : 64
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011
Championnat provincial junior/
Provincial Junior Championship : 6



Michael Reaume (Ottawa Hunt)

Âge : 15 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 102
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011
CPJ/PJT– Drummond : 23



Pierre-Luc Giroux (Royal Québec)

Âge : 17 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 42
Meilleure performance en 2011/Best performance in 2011
CPJ/PJT– Drummond : 11



Katherine Gravel-Coursol (Le Blainvillier)

Âge : 17 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 3
Classement national junior ranking : 26
Meilleure performance en 2011/
Best performance in 2011
Festival des parties par trous/ Match Play Festival :
Finaliste junior/Junior runner-up



Emily Peters (Brockville)

Âge : 17 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 5
Classement national junior ranking : 41
Meilleure performance en 2011/Best performance in 2011
Championnat provincial junior/Provincial Junior
Championship : 3



Valérie Tanguay (La Providence)

Âge : 15 ans/years old
Classement provincial junior ranking : 2
Classement national junior ranking : 39
Meilleure performance en 2011/Best performance in 2011
Festival des parties par trous/ Match Play Festival – juniors
Championne/Champion
Invitation junior Graham Cooke Invitational Junior :
Championne/Champion



Développement des joueurs • Équipe des 18–25 ans

Player Development • 18–25 Year Olds' team



Alexis Gemme Piacente (Le Mirage)

Âge : 18 ans/years old
 Classement provincial junior ranking : 3
 Classement national junior ranking : 11
 Classement provincial amateur ranking : 12
 Classement national amateur ranking : 19
 Meilleure performance en 2011/
 Best performance in 2011:
 Omnium printanier/Spring Open : 2



Julien Proulx (Royal Québec)

Âge : 22 ans/years old
 Classement provincial amateur ranking : 13
 Classement national amateur ranking : 66
 Meilleure performance en 2011/
 Best performance in 2011:
 Glencoe Invitational- Calgary : 4



Jean-Hubert Trahan (Le Blainvillier)

Âge : 22 ans/years old
 Classement provincial amateur ranking : 2
 Classement national amateur ranking : 23
 Meilleure performance en 2011/
 Best performance in 2011:
 Championnat provincial amateur masculin/
 Men's Provincial Amateur Championship : 2



Josée Doyon (Royal Québec)

Âge : 18 ans/years old
 Classement provincial junior: 1
 Classement national junior ranking : 16
 Classement provincial amateur ranking : 19
 Classement national amateur ranking : 66
 Meilleure performance en 2011/
 Best performance in 2011:
 Championne provinciale junior/
 Provincial Junior Champion



Sabrina Sapone (Le Blainvillier)

Âge : 21 ans/years old
 Classement provincial amateur ranking : 3
 Classement national amateur ranking : 70
 Meilleure performance en 2011/
 Best performance in 2011:
 Championnat provincial amateur féminin/
 Women's Provincial Amateur Championship : 2



Sonny Michaud (Royal Québec)

Âge : 22 ans/years old
 Classement provincial amateur : 42
 Meilleure performance en 2011/
 Best performance in 2011:
 Championnat des universités et collèges/
 University and Collegiate Championship : 11



Julien Goulet (Le Mirage)

Âge : 19 ans/years old
 Classement provincial amateur ranking : 49
 Meilleure performance en 2011/
 Best performance in 2011:
 Festival des parties par trous/
 Match Play Festival – (hommes/men)
 demi-finaliste/semi-finalist



Charles Côté (Royal Québec)

Âge : 20 ans/years old
 Classement provincial amateur ranking : 3
 Classement national amateur ranking : 85
 Meilleure performance en 2011/
 Best performance in 2011:
 Alexandre de Tunis/Alexander of Tunis : Champion



Francis Berthiaume (Summerlea)

Âge : 18 ans/years old
 Classement provincial junior ranking : 14
 Classement national junior ranking : 120
 Classement provincial amateur ranking : 106
 Meilleure performance en 2011/
 Best performance in 2011:
 CPJ/PJT– Drummond : 3



Elyse Archambault (St-Jean)

Âge : 19 ans/years old
 Classement provincial amateur ranking : 4
 Classement national amateur ranking : 64
 Meilleure performance en 2011/
 Best performance in 2011:
 Coupe Debbie Savoy Morel Cup :
 Championne/Champion



Programme de reconnaissance des bénévoles Volunteer Recognition Program

De nombreuses raisons incitent les gens à devenir bénévoles : la croissance et la réalisation personnelles ainsi que la volonté de créer des liens sociaux et de renforcer leur collectivité. Le Programme de reconnaissance des bénévoles de Golf Québec est une manière de souligner les contributions et les réalisations remarquables de bénévoles qui ont joué un rôle clé dans le soutien du golf amateur au Québec ou dans l'est de l'Ontario. En 2011, pendant la période estivale, Golf Québec a honoré quatre grandes dames et l'une d'elle s'est ensuite mérité le titre de bénévole de l'année.

NANCY SPINETI DELLE DONNE

Nancy est arrivée au conseil d'administration en 2008 à titre de présidente de notre comité des évaluations de parcours et du handicap. Ses tâches provinciales se constituent, entre autres, de la gestion de toutes les équipes d'évaluateurs des associations régionales.

Avant que votre club reçoive ses évaluations de parcours et Slope ainsi que les chartes de conversion qui sont mises à votre disposition, Nancy a révisé et traité toutes les données recueillies par l'équipe régionale qui vous a visité afin d'assurer la qualité et l'uniformité de nos services d'évaluation. Elle est également responsable de la formation technique des nouveaux bénévoles qui se joignent aux équipes régionales.

Dans le cadre des services de handicap, Nancy est la formatrice principale des séminaires que nous vous offrons périodiquement. Son mandat est de s'assurer que des personnes qualifiées sont identifiées dans chaque club pour former vos comités de handicap locaux, répondre à vos questions de façon adéquate et vous permettre d'avoir des facteurs de handicap valides.

Individuals volunteer for many reasons including their personal growth and achievement or to create social bonds and strengthen their community. Golf Québec's Volunteer Recognition Program is a way to highlight outstanding performances and contributions by volunteers who have played instrumental roles in supporting amateur golf in Québec or Eastern Ontario. In 2011, during the golf season, Golf Québec honoured four great women and, later on, one of them was nominated as Volunteer of the Year.

Nancy joined the Board of Director in 2008 as Chair of the Course Rating and Handicap Committee. Her provincial duties include supervising the course rating teams of all eight regional associations.

Before your club received its course and Slope ratings as well as conversion charts that are made available to all members, Nancy reviewed and treated all data collected by the regional teams, ensuring the quality and high standards of our course rating services. She is also responsible for the technical training of new volunteers who join the regional teams from time to time.

As part of our handicap services, Nancy is the main teacher of our seminars that are periodically scheduled for your convenience. Her mandate is to make sure that qualified individuals are identified in all golf clubs to form the local Handicap Committee who will answer your questions properly and enable you to get a valid handicap factor.



RAYMONDE MICHAUD

Membre du Club de golf Rivière-du-Loup, Raymonde se dévoue au développement du golf depuis près de 25 ans et elle a œuvré à tous les niveaux possibles du bénévolat ainsi que dans bien des projets.

Son engagement a débuté en 1988 alors qu'elle acceptait de s'occuper des juniors de son club. En 1990, elle est devenue capitaine de la section féminine du Club de golf Rivière-du-Loup, ce qui l'a ensuite amenée à se joindre au conseil d'administration de l'établissement en 1997-98 et de 2003 jusqu'en 2009.

Passionnée des Règles du golf, Raymonde s'est d'abord jointe au comité des règles de l'Association régionale de Québec en 1992 et, depuis l'an 2000, elle est également l'une des administratrices de la région. Au fil de sa formation de plus en plus avancée sur les Règles du golf, Raymonde s'est jointe au comité des règles, au niveau provincial, en 1998. Depuis, nous pouvons la compter parmi nos arbitres les plus chevronnés. Nos golfeurs ont d'ailleurs eu le privilège de la croiser au Club de golf Royal Québec où elle faisait partie de l'équipe d'officiels des règles pour le Duc de Kent.

A member at the Club de golf Rivière-du-Loup, Raymonde devoted close to 25 years to the development of golf where she contributed in all possible levels of volunteering and in many projects.

Her involvement began in 1988 when she accepted to be the Junior Representative at her golf club. In 1990, she became the ladies' Captain of the Club de golf Rivière-du-Loup, which gradually led her to join the club's Board of Directors in 1997-98 and from 2003 to 2009.

Raymonde has a great passion for the Rules of Golf. In 1992, she joined the Rules Committee of the Québec City Regional Association and, since 2000, she is also one of the regional directors. As she completed superior training levels on the Rules of Golf, Raymonde joined the provincial Rules Committee in 1998. Since then, we have the pleasure to count her amongst our most knowledgeable rules officials. Our golfers had the privilege to meet her at the Club de golf Royal Québec where she was on the Rules Officials' team for the Duke of Kent.



Programme de reconnaissance des bénévoles Volunteer Recognition Program



CLAIRE BEAUBIEN

Claire est membre du club de golf de North Hatley dans les Cantons de l'Est, où elle fait partie du conseil d'administration depuis près de 25 ans. Elle a aussi été assistante capitaine pour le district des Cantons de l'Est de l'ACG (1994-2001).

En 1997, elle s'est intéressée aux règles et, depuis, elle participe aux séminaires annuels animés par les maîtres connaisseurs des règles au Québec : Larry Boyle, Roger Legault, Jacques Nols et Jean-Claude Gagné. En 2000, elle réussit sa certification de niveau 4.

Elle débute en 1999 sa participation au comité provincial des règles au sein duquel elle est encore active. Continuant son apprentissage grâce aux encouragements de la doyenne québécoise des règles, Lucile Thérout, Claire est tellement passionnée des règles qu'en 2002, elle ira jusqu'à Vancouver pour participer à un séminaire. Cette certification lui permet d'être invitée par la RCGA (Golf Canada), lui donnant ainsi la chance de voyager d'un océan à l'autre à divers championnats nationaux où elle arbitre avec d'autres officiels canadiens.

En 2007, elle a fait partie du comité des règles de la RCGA, ce qui lui a valu d'être officielle observatrice lors de la Coupe des présidents au club de golf Royal Montreal. Il lui arrive aussi d'être animatrice aux séminaires de niveau 3 offerts par Golf Québec. En janvier dernier, elle fut invitée à rejoindre le comité Héritage de Golf Canada dont le mandat est de documenter l'histoire du golf au Canada.



Claire is a member of the North Hatley Golf Club in the Eastern Townships. She has been a member of their Board of Directors for almost 25 years now. She also was the club's Assistant Captain for the CLGA's Eastern Townships District (1994-2001).

In 1997, she became involved with the Rules of Golf and, since then, she has been taking part in the yearly seminars given by Québec's rules gurus: Larry Boyle, Roger Legault, Jacques Nols, and Jean-Claude Gagné. In 2000, she successfully completed the Level 4 Rules certification.

She became a member of the provincial Rules Committee in 1999 and has been an active member since. She kept on perfecting her knowledge with her mentor, Lucile Thérout, the most senior Rules Official in Québec. Claire has such a passion for Rules that, in 2002, she went to Vancouver for a seminar. Her certification led her to be invited by the RCGA (Golf Canada), which gave her the chance to visit our country from coast to coast as she reffed in national championships with other Canadian Rules Officials.

In 2007, she joined the RCGA's Rules Committee and she was an Observer Rules Official at the Presidents' Cup that was held at the Royal Montreal Golf Club. Occasionally, she also presents Level 3 seminars organized by Golf Québec. Last January, she was invited to join Golf Canada's Heritage Committee, which is mandated to document the history of golf in Canada.

Bénévole de l'année 2011 2011 Volunteer of the Year

DIANE BARABÉ

Membre au club de golf Miner, Diane Barabé a été capitaine de la section féminine et membre du conseil d'administration entre 1992 et 1995. C'est à peu près à la même époque qu'elle a commencé à se porter bénévole dans le district des Cantons de l'Est de l'Association canadienne des golfeuses. Elle y a joué le rôle de responsable des tournois et d'officielle des règles pendant sept ans.

En 1999, Diane a décidé de s'engager au niveau provincial. Elle a été membre du comité exécutif, du comité permanent des règles ainsi que du conseil d'administration de l'ACG – Section du Québec puis de Golf Québec après la fusion des associations amateurs, en 2005.

Arbitre certifiée sur les règles de golf de niveau 4, elle est présidente du comité des règles de Golf Québec depuis 2008. De ce fait, elle est responsable de l'assignation des arbitres dans tous nos championnats provinciaux et elle est animatrice dans nos séminaires de niveau 3.

Malgré sa charge de travail, Diane est également une officielle régulièrement invitée par Golf Canada pour arbitrer de nombreux championnats nationaux. Elle est membre du comité des règles de l'Association Royale de Golf du Canada (RCGA) et, à ce titre, a donné la formation sur les règles du golf de niveau 4 qui a récemment été présentée à Montréal.



A member of the Miner Golf Club, Diane Barabé was Captain of the women's section and a member of their Board of Directors from 1992 to 1995. At the same time, she also began volunteering with the Eastern Townships District of the Canadian Ladies' Golf Association. She was in charge of their tournaments and a Rules Official for seven years.

In 1999, Diane decided to get involved at the provincial level. She was a member of the Executive Committee, Standing Rules Committee and Board of Directors of the CLGA – Québec Branch, which became Golf Québec after the amalgamation of the amateur associations in 2005.

A Level 4 certified rules official, she is the Chairperson of Golf Québec's Rules Committee since 2008. As such, she is responsible for the appointment of all rules officials in our provincial championships, and she is the instructor in our Level 3 Rules Seminars.

Despite this heavy workload, Diane is often invited by Golf Canada to act as a Rules Official in many national championships. She is a member of the RCGA's Rules Committee and, as such, she was the instructor in the Level 4 Rules Seminar that was recently presented in Montréal.



Golf Canada, un partenariat gagnant • Ensemble pour l'avenir du golf Golf Canada, a Winning Partnership • Together we are shaping golf's future

L'an dernier, Golf Québec a harmonisé son image à celle de Golf Canada en adoptant de nouveaux logo et slogan et en renouvelant son protocole d'entente. Nos associations régionales ont suivi ce mouvement rassembleur en 2011. Plusieurs utilisent maintenant le site Internet de Golf Québec et la même plateforme de gestion des tournois, BlueGolf.

Développement des joueurs

Cet effort d'uniformisation se poursuivra en 2012. À l'exemple de Golf Canada, un protocole d'entente précisera davantage les rôles de Golf Québec et de ses régions. Entre autres, un circuit régional junior (CRJ) visant à l'initiation au golf et à la compétition sera mis en place. Ce nouveau programme sera le complément du circuit provincial junior (CPJ) existant. De fil en aiguille, les jeunes golfeurs de talent identifiés dans les régions progresseront dans les échelons de la pyramide de développement pour éventuellement devenir membres de la formation d'Équipe Québec ou d'Équipe Canada.

Le meilleur exemple de cette structure est sans aucun doute Maude-Aimée LeBlanc qui a été tour à tour championne junior et amateur tant au provincial qu'au national pour ensuite devenir membre d'Équipe Québec puis d'Équipe Canada. Cette année, nous avons eu la fierté de la voir faire ses premiers pas chez les professionnelles. Elle a d'abord fait la manchette lors de sa participation à l'Omnium canadien féminin CN présenté par Golf Canada à Hillsdale. Elle a ensuite obtenu son laissez-passer pour la LPGA en se classant 7^e à égalité lors des qualifications de décembre. Félicitations Maude-Aimée! Quel bel exemple pour notre jeune relève!

Nous désirons également souligner les bonnes performances d'Anne-Catherine Tanguay et de Raoul Ménard qui étaient membres d'Équipe Canada en 2011.

Vert la guérison présenté par Subaru

En 2004, Golf Canada a créé Vert la guérison pour susciter la participation des femmes au golf et contribuer au combat contre le cancer du sein. Cette année, plus de 16 000 participantes ont permis de recueillir un total de 625 000 \$ et de diffuser de l'information sur le cancer du sein au Canada.

Encore une fois, les clubs-membres de Golf Québec ont contribué avec enthousiasme à cette activité en proposant une quarantaine d'événements qui ont permis de recueillir au-delà de 94 000 \$. Les fonds recueillis au Québec seront remis à la Fondation du cancer du sein du Québec et ceux qui ont été amassés en Ontario iront à la Société canadienne du cancer. Merci à tous les participants et aux organisateurs pour votre généreuse contribution!

Un sport olympique

Avec le retour du golf dans le cadre des Jeux Olympiques d'été en 2016, Golf Canada joue plus que jamais un rôle important en tant qu'organisme national de sport (ONS) et est membre du comité olympique canadien. À travers son affiliation avec Golf Canada, Golf Québec est également appelée à jouer le rôle d'organisme provincial de sport pour le golf. C'est donc avec encore plus de détermination que nous renouvelons notre engagement envers le développement de notre discipline sportive.

Last year, Golf Québec harmonized its image with that of Golf Canada through a new logo and slogan and by renewing its memorandum of understanding. In 2011, our regional associations joined this gathering initiative. Many of them are now using the same website as Golf Québec and the same tournament management platform, BlueGolf.

Player Development

This standardization effort will continue in 2012. Following Golf Canada's example, a memorandum of understanding will identify more precisely the roles of Golf Québec and its regions. Among others, a Regional Junior Tour (RJT) aiming for the introduction to golf and competition will be implemented. This new program will complement the existing Provincial Junior Tour (PJT). One step at a time, the young talented golfers identified at the regional level will get the opportunity to climb through the levels of the development pyramid and eventually become members of Team Québec or Team Canada.

The best example of this structure is, without a doubt, Maude-Aimée LeBlanc who was a junior and amateur champion at the provincial and Canadian levels before she became a member of Team Québec and, more recently, Team Canada. This year, we were proud to see her take her first steps among professionals. She caught the public eye when she participated in the CN Canadian Women's Open presented by Golf Canada at the Hillsdale Golf and Country Club. Then, she obtained her LPGA card as she tied for 7th in the December qualifying rounds. Congratulations Maude-Aimée! What a great role model for our younger golfers!

We would also like to highlight the great performances of Anne-Catherine Tanguay and Raoul Ménard who were members of Team Canada in 2011.

Golf Fore the Cure Presented by Subaru

In 2004, Golf Canada created Golf Fore the Cure to promote women's participation in the game of golf and support the fight against breast cancer. This year, over 16,000 participants raised a total of \$625,000 and fostered breast cancer awareness nationwide.

Once again, the Golf Québec member-clubs were great contributors to this successful activity as they presented forty events through which over \$94,000 were collected. Moneys collected in Québec will be remitted to the Québec Breast Cancer Foundation while funds collected in Ontario will be given to the Canadian Cancer Society. We would like to express our gratitude to all participants and organizers for their generous contribution.

An Olympic Sport

As golf will be returning to the Summer Olympic Games in 2016, Golf Canada will act more than ever as the National Sport Organization (NSO) and is an active member of the Canadian Olympic Committee. Through its affiliation with Golf Canada, Golf Québec is also acting as the provincial sport organization governing golf. As a result, we are renewing our commitment towards the development of our sport discipline.



ASSOCIATION DE GOLF DU QUÉBEC
QUÉBEC GOLF ASSOCIATION

Rapport financier annuel
Annual Financial Report

30 novembre 2011
November 30, 2011

| | | |
|------------------------------------|----|------------------------------------|
| Rapport des auditeurs indépendants | 16 | Independent Auditors' Report |
| Résultats | 17 | Statement of Earnings |
| Évolution des actifs nets | 18 | Statement of Changes in Net Assets |
| Bilan | 19 | Statement of Financial Position |
| Flux de trésorerie | 20 | Statement of Cash Flows |
| Notes complémentaires | 21 | Notes to Financial Statements |



Rapport financier annuel Annual Financial Report



255, BOUL. CRÉMAZIE EST, BUREAU 1000
MONTRÉAL QUÉBEC) H2M 1M2
TÉL. : (514) 342-4740
TÉLÉC. : (514) 737-4049

Rapport des auditeurs indépendants

Aux membres de
l'Association de golf du Québec,

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Association de golf du Québec, qui comprennent le bilan au 30 novembre 2011 et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie pour l'exercice clos le 30 novembre 2011, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité des auditeurs

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève de notre jugement, et notamment de notre évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, nous prenons en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Independent Auditors' Report

To the members of
Québec Golf Association:

We have audited the accompanying financial statements of Québec Golf Association, which comprise the statement of financial situation as at November 30, 2011 and the statements of earnings, changes in net assets and cash flows for the year ended November 30, 2011, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

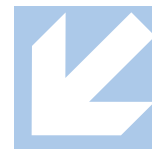
Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on our judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, we consider internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.



Rapport des auditeurs indépendants (suite)

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'**Association de golf du Québec** au 30 novembre 2011, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos le 30 novembre 2011, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Société en nom collectif à responsabilité limitée
Comptables agréés

Montréal, Québec
Le 24 janvier 2012

Independent Auditors' Report (cont'd)

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of **Québec Golf Association** as at November 30, 2011, and its financial performance and its cash flows for the year ended November 30, 2011 in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Limited Liability Partnership
Chartered Accountants

Montréal, Québec
January 24, 2012

A handwritten signature in black ink that reads "Pierre Raymond".

¹ CA auditeur permis n° 19643
CA auditor permit No. 19643



Rapport financier annuel Annual Financial Report

Association de golf du Québec
Québec Golf Association

Résultats de l'exercice clos le 30 novembre
Statement of Earnings for the year ended November 30

| | 2011 | 2010 | |
|--|------------------|------------------|--|
| Produits | | | Revenues |
| Cotisations | 1 484 765 \$ | 1 476 990 \$ | Membership fees |
| Subventions | 134 065 | 182 882 | Grants |
| Tournois et commandites | 324 990 | 338 469 | Tournaments and sponsorships |
| Intérêts | 2 748 | 6 486 | Interest |
| Autres produits | 5 908 | 9 696 | Other revenues |
| Dons pour bourses d'études (note 7) | 12 394 | - | Scholarships donations (Note 7) |
| Dons | 54 286 | 40 296 | Donations |
| | <u>2 019 156</u> | <u>2 054 819</u> | |
| Charges | | | Expenses |
| Ristournes ARGC | 598 206 | 596 637 | Transfer to RCGA |
| Ristournes aux associations régionales | 117 149 | 105 861 | Transfert to regional associations |
| Salaires et charges sociales | 444 565 | 485 329 | Salaries and fringe benefits |
| Formation | 6 895 | 1 834 | Training |
| Bourses d'études attribuées | 21 000 | - | Scholarship granted |
| | <u>1 187 815</u> | <u>1 189 661</u> | |
| Frais d'exploitation | | | Operating expenses |
| Frais de séjour et hébergement | 126 922 | 148 280 | Accommodation fees |
| Frais de joute | 75 856 | 81 143 | Entry fees |
| Frais de déplacement | 70 679 | 63 029 | Mileage expenses |
| Entraîneurs | 70 889 | 73 144 | Coaches |
| Trophées et prix | 62 240 | 57 140 | Trophies and prizes |
| Vêtements équipes provinciales | 7 498 | 19 209 | Clothes for provincial teams |
| Subventions et commandites | 36 402 | 30 536 | Grants and sponsorships |
| Équipements de tournois | 10 917 | 16 101 | Tournament equipment |
| Accessoires et articles de promotion | 3 680 | 9 483 | Accessories and promotional articles |
| Charges des équipes provinciales | - | 2 415 | Provincial team expenses |
| Vêtements des bénévoles | 5 438 | 1 561 | Clothes for volunteers |
| Divers | 29 | 942 | Miscellaneous expenses |
| | <u>470 550</u> | <u>502 983</u> | |
| Frais généraux d'administration | | | Administrative expenses |
| Marketing | 106 545 | 132 217 | Marketing |
| Informatique | 10 633 | 15 330 | Computer fees |
| Honoraires professionnels et consultations | 21 197 | 14 457 | Professional and consulting fees |
| Communications | 1 370 | 2 200 | Communications |
| Courrier et messagerie | 20 561 | 17 993 | Mailing |
| Imprimerie | 9 018 | 13 728 | Printing |
| Assurances | 10 385 | 10 826 | Insurance |
| Fournitures de bureau | 15 120 | 13 395 | Office supplies |
| Frais de réunion | 48 331 | 55 110 | Meeting expenses |
| Téléphone | 12 116 | 12 759 | Telephone |
| Loyer | 2 443 | 853 | Rent |
| Électricité | 421 | 164 | Electricity |
| Location et entretien automobile | 10 964 | 6 775 | Car rental and maintenance |
| Intérêts sur la dette à long terme | 1 068 | 1 332 | Interests on long-term debt |
| Frais de banque | 34 265 | 31 370 | Bank charges |
| Provision pour créances douteuses | 9 903 | - | Allowance for bad debts |
| Amortissement des immobilisations corporelles | 17 182 | 14 751 | Amortization of capital assets |
| Dons | 3 030 | 2 340 | Donations |
| Divers | 5 153 | 3 792 | Miscellaneous expenses |
| Gain sur réalisation de placement | (119) | (246) | Profit on sale of investments |
| Perte (gain) sur radiation d'immobilisations corporelles | 2 350 | (2 183) | Loss (profit) on write-off of capital assets |
| | <u>341 936</u> | <u>346 963</u> | |
| | <u>2 000 301</u> | <u>2 039 607</u> | |
| Excédent des produits | 18 855 \$ | 15 212 \$ | Excess of revenue |



Rapport financier annuel Annual Financial Report

Association de golf du Québec
Québec Golf Association

Bilan au 30 novembre
Financial Position as at November 30

| | 2011 | 2010 | |
|--|------------|------------|--|
| Actif à court terme | | | Current assets |
| Encaisse (note 3) | 120 968 \$ | 41 546 \$ | Cash (Note 3) |
| Débiteurs (note 4) | 51 163 | 38 214 | Accounts receivable (Note 4) |
| Frais payés d'avance | 16 337 | 15 710 | Prepaid expenses |
| Placements, à la juste valeur (note 5) | 210 521 | 81 895 | Investments, at fair value (Note 5) |
| | 398 989 | 177 365 | |
| Prêts étudiants, sans intérêts, avec modalités de remboursement variables | 15 152 | 28 102 | Student loans, without interest, with variable terms of repayment |
| Placements, à la juste valeur (note 5) | 197 535 | 434 471 | Investments, at fair value (Note 5) |
| Immobilisations corporelles (note 6) | 45 677 | 48 745 | Capital assets (Note 6) |
| Total de l'actif | 657 353 \$ | 688 683 \$ | Total assets |
| | | | |
| Passif à court terme | | | Current liabilities |
| Comptes fournisseurs et charges à payer | 58 472 \$ | 82 911 \$ | Trade accounts payable and accrued liabilities |
| Sommes à payer à la Fédération québécoise de golf | - | 12 000 | Payables to the Fédération québécoise de golf |
| Portion exigible de la dette à long terme | 4 880 | 4 327 | Current portion of long-term debt |
| | 63 352 | 99 238 | |
| Dons reportés pour bourses d'études (note 7) | - | 9 143 | Deferred scholarship donations (Note 7) |
| Dette à long terme (note 8) | 4 700 | 9 580 | Long-term debt (Note 8) |
| Actifs nets | | | Net assets |
| Affectés au fonds Papillon (note 9) | 65 451 | 67 385 | Restricted for the Papillon fund (Note 9) |
| Non affectés | 523 850 | 503 337 | Unrestricted |
| | 589 301 | 570 722 | |
| Total du passif et des actifs nets | 657 353 \$ | 688 683 \$ | Total liabilities and net assets |

Pour le conseil d'administration
On behalf of the Board

..... Administrateur/Director

..... Administrateur/Director



**Association de golf du Québec
Québec Golf Association**

**Flux de trésorerie de l'exercice clos le 30 novembre
Statement of Cash Flows for the year ended November 30**

| | 2011 | 2010 | |
|--|--------------------------|-------------------------|---|
| Activités de fonctionnement | | | Operating activities |
| Excédent des produits | 18 855 \$ | 15 212 \$ | Excess of revenue |
| Éléments sans incidence sur la trésorerie | | | Items not affecting cash |
| Dons pour bourses d'études (note 7) | (12 394) | - | Scholarship donations (Note 7) |
| Amortissement des immobilisations corporelles | 17 182 | 14 751 | Amortization of capital assets |
| Gain sur réalisation de placements | (119) | (246) | Profit on sale of investments |
| Perte (gain) sur radiation d'immobilisations corporelles | 2 350 | (2 183) | Loss (profit) on write-off of capital assets |
| | <u>25 874</u> | <u>27 534</u> | |
| Variation d'éléments hors caisse du fonds de roulement (note 14) | (50 015) | 78 692 | Changes in non-cash working capital items (Note 14) |
| Dons reportés pour bourses d'études (note 7) | 3 251 | 3 882 | Deferred scholarship donations (Note 7) |
| | <u>(20 890)</u> | <u>110 108</u> | |
| Activités de financement | | | Financing activities |
| Remboursement de la dette à long terme | (4 327) | (4 064) | Long-term debt repayments |
| Activités d'investissement | | | Investing activities |
| Encaissement de prêts étudiants | 12 950 | 22 100 | Student loan receipts |
| Acquisition de placements | (312 967) | (610 936) | Additions to investments |
| Réalisation de placements | 421 120 | 175 271 | Proceeds from sale of investments |
| Acquisition d'immobilisations corporelles | (16 464) | (8 108) | Additions to capital assets |
| Produit de la vente d'immobilisations corporelles | - | 2 500 | Proceeds from sale of capital assets |
| | <u>104 639</u> | <u>(419 173)</u> | |
| Augmentation (diminution) nette de l'encaisse | 79 422 | (313 129) | Net increase (decrease) in cash |
| Encaisse au début | <u>41 546</u> | <u>354 675</u> | Cash at beginning of year |
| Encaisse à la fin | 120 968 \$ | 41 546 \$ | Cash at end of year |
| | <u><u>120 968 \$</u></u> | <u><u>41 546 \$</u></u> | |
| Information supplémentaire | | | Supplemental information |
| Intérêts versés | 1 068 \$ | 1 332 \$ | Interest paid |



Rapport financier annuel Annual Financial Report

Association de golf du Québec
Québec Golf Association

Notes complémentaires
Notes to Financial Statements

30 novembre 2011
November 30, 2011

1. Constitution et nature des activités

L'Association est un organisme sans but lucratif constitué en vertu de la partie III de la *Loi sur les compagnies du Québec*. Ses objectifs sont les suivants :

- Promouvoir, développer et stimuler l'intérêt dans le jeu du golf;
- Assurer l'uniformité dans les règles du golf en créant une autorité représentative;
- Maintenir un système uniforme de handicaps et de règlements locaux;
- Organiser et contrôler les championnats de golf et autres matchs de golf et compétitions.

2. Conventions comptables

Constatation des apports

L'Association applique la méthode du report pour comptabiliser les apports (dons). Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés au cours de l'exercice où sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés.

Apports reçus sous forme de services

Plusieurs services sont rendus par des membres bénévoles. En raison de la difficulté d'estimer leur juste valeur, ces apports ne sont pas pris en compte dans les états financiers.

Cotisations des membres

Les produits de cotisation sont comptabilisés dans l'exercice visé par la cotisation.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie incluent l'encaisse et les découverts bancaires.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur une période de cinq ans.

1. Incorporation and nature of activities

The Association is a non-profit organization incorporated under Part III of the *Québec Companies Act*. Its objectives are as follows:

- Promote, develop and stimulate interest in the game of golf;
- Assure uniformity of the rules of golf by creating a representative authority;
- Maintain uniform handicap and local rules systems;
- Organize and control golf championships and other golf matches and competitions.

2. Accounting policies

Contributions recognition

The Association follows the deferral method of accounting for contributions (donations). Under this method, restricted contributions related to expenses of future periods are deferred and recognized as revenue in the period in which the related expenses are incurred.

Contributed services

Many services are provided by volunteer members. Because of the difficulty to determine their fair value, these contributed services are not recognized in the financial statements.

Membership fees

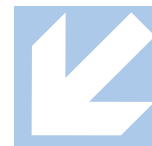
The membership fees revenue are accounted for in the year when they become due.

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash and bank overdraft.

Capital assets

Amortization of capital assets is provided on the straight-line method over five years.



**Association de golf du Québec
Québec Golf Association**

**Notes complémentaires
Notes to Financial Statements**

**30 novembre 2011
November 30, 2011**

2. Conventions comptables (suite)

Instruments financiers

Les Organismes sans but lucratif peuvent choisir d'adopter les chapitres 3862 « Instruments financiers – informations à fournir » et 3863 « Instruments financiers – présentation » ou de continuer à appliquer le chapitre 3861 « Instruments financiers – informations à fournir et présentation. L'Association a décidé de continuer d'appliquer le chapitre 3861.

Les actifs et passifs financiers, à l'exception des placements, sont classés comme détenus à des fins de transactions et sont évalués à la juste valeur. Les placements sont classés comme des actifs financiers disponibles à la vente. Ces actifs sont évalués à la juste valeur qui est basé sur le cours du marché. La variation de la juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente est présentée à l'état de l'évolution des actifs nets.

Utilisation d'estimations

La présentation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés, sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels ainsi que sur les montants des produits et des charges comptabilisés. Les éléments significatifs des états financiers qui requièrent davantage l'utilisation d'estimations incluent la provision pour créances douteuses, la juste valeur des instruments financiers et la durée de vie utile des actifs amortissables aux fins du calcul de l'amortissement. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

3. Encaisse

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | |
|---------------------------|-------------------|------------------|------------------|
| Encaisse | 120 287 \$ | 40 016 \$ | Cash |
| Encaisse chez le courtier | <u>681</u> | <u>1 530</u> | Cash with broker |
| | <u>120 968 \$</u> | <u>41 546 \$</u> | |

2. Accounting policies (cont'd)

Financial instruments

Non-for-profit organizations may adopt Section 3862 "Financial instruments – disclosures" and 3863 "Financial instrument – presentation" or continue to comply with Section 3861 "Financial instruments – disclosure and presentation". The Association has opted to continue to comply with Section 3861.

The financial assets and liabilities, except for investments, are classified as held for transaction and are evaluated at fair value. Investments are classified as available for sale financial assets. These assets are measured at fair value based on the market value. The change in the fair value on available for sale financial assets is presented in the statement of changes in net assets.

Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities, disclosure of contingent assets and liabilities and the reported amounts of revenues and expenses. Significant areas which require more estimates include provision for bad debts, the fair value of financial instruments and the useful lifetime of depreciable asset for the amortization computation. Actual results could differ from these estimates.

3. Cash



Rapport financier annuel Annual Financial Report

Association de golf du Québec
Québec Golf Association

Notes complémentaires
Notes to Financial Statements

30 novembre 2011
November 30, 2011

4. Débiteurs

| | 2011 |
|--|-----------|
| Sommes à recevoir de la Fédération québécoise de golf, sans intérêts | 24 159 \$ |
| Comptes à recevoir | 14 545 |
| Taxes de vente | 12 459 |

| | 2011 | 2010 |
|--|------------------|------------------|
| | 24 159 \$ | 30 000 \$ |
| | 14 545 | 3 007 |
| | 12 459 | 5 207 |
| | 51 163 \$ | 38 214 \$ |

4. Accounts receivable

| | |
|---|-----------|
| Receivable from the Fédération québécoise de golf, without interest | 30 000 \$ |
| Accounts receivable | 3 007 |
| Sales taxes | 5 207 |

5. Placements

| | 2011 | | 2010 | |
|--|----------------|-----------------------------|----------------|-----------------------------|
| | Coût/ Cost | Juste valeur/ Fair value | Coût/ Cost | Juste valeur/ Fair value |
| Dépôt à terme, taux de 4,32 %, échu en septembre 2011 | - | - | 81 895 \$ | 81 895 \$ |
| Dépôt à terme, taux de 1,24 %, échéant en juin 2012 | 125 000 | 125 000 | - | - |
| Dépôt à terme, taux de 1,82 %, échéant en octobre 2012 | 85 500 | 85 521 | - | - |
| Dépôt à terme, taux de 2,35 %, échéant en juin 2014 | 100 000 | 100 000 | - | - |
| Fonds communs de placement | 95 889 | 97 535 | 432 528 | 434 471 |
| | 406 389 | 408 056 | 514 423 | 516 366 |
| Portion exigible | 210 500 | 210 521 | 81 895 | 81 895 |

| | | | | |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | 195 889 \$ | 197 535 \$ | 432 528 \$ | 434 471 \$ |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|

5. Investments

| | |
|---|-----------|
| 4.32% term deposit, matured in September 2011 | 81 895 \$ |
| 1.24% term deposit, maturing in June 2012 | - |
| 1.82% term deposit, maturing in October 2012 | - |
| 2.35% term deposit, maturing in June 2014 | - |
| Mutual funds | 434 471 |
| Current portion | 81 895 |

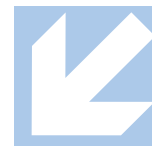
6. Immobilisations corporelles

| | 2011 | | 2010 | |
|---|---------------|---|---------------------------------|---------------------------------|
| | Coût/ Cost | Amortissement cumulé/ Accumulated amortization | Valeur nette/ Net book value | Valeur nette/ Net book value |
| Matériel informatique | 10 634 \$ | 2 801 \$ | 7 833 \$ | 8 907 \$ |
| Site Web | 22 020 | 12 111 | 9 909 | 14 313 |
| Mobilier de bureau | 4 065 | 3 771 | 294 | 386 |
| Équipement de tournois | 15 157 | 2 305 | 12 852 | 1 688 |
| Améliorations locatives | 18 877 | 11 012 | 7 865 | 11 641 |
| | 70 753 | 32 000 | 38 753 | 36 935 |
| Matériel roulant loué en vertu d'un contrat de location-acquisition | 24 434 | 17 510 | 6 924 | 11 810 |

| | | | | |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|
| | 95 187 \$ | 49 510 \$ | 45 677 \$ | 48 745 \$ |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|

6. Capital assets

| | |
|--|----------|
| Computer equipment | 8 907 \$ |
| Web site | 14 313 |
| Office equipment | 386 |
| Tournament equipment | 1 688 |
| Leasehold improvements | 11 641 |
| Rolling stock held under capital lease | 11 810 |



Association de golf du Québec
Québec Golf Association

Notes complémentaires
Notes to Financial Statements

30 novembre 2011
November 30, 2011

7. Dons reportés pour bourses d'études

L'Association reçoit des dons qui, en vertu d'affectations d'origine externe, doivent être utilisés pour l'octroi de bourses d'études à des étudiants s'illustrant au golf. Les variations survenues dans le solde des dons reportés sont les suivantes :

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | |
|--|-----------------|-----------------|--|
| Solde au début | 9 143 \$ | 5 261 \$ | Balance at beginning of year |
| Intérêts capitalisés au cours de l'exercice | 3 251 | 3 882 | Capitalized interests during the year |
| Montant constaté à titre de produits de l'exercice | <u>(12 394)</u> | <u>-</u> | Amount recognized as revenue in the year |
| Solde à la fin | <u>Néant \$</u> | <u>9 143 \$</u> | Balance at end of year |

8. Dette à long terme

Contrat de location-acquisition
Paiements minimums exigibles au cours des exercices à venir en vertu d'un contrat de location-acquisition échéant en avril 2013 et solde de la dette découlant de ce contrat :

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|------|--------------|--------------|
| 2011 | - \$ | 5 396 \$ |
| 2012 | 5 396 | 5 396 |
| 2013 | <u>4 748</u> | <u>4 748</u> |

Total des paiements minimums exigibles en vertu du bail

| | | |
|--|---------------|--------|
| | <u>10 144</u> | 15 540 |
|--|---------------|--------|

Montant représentant les intérêts calculés au taux de 8,16 %

| | | |
|--|------------|-------|
| | <u>564</u> | 1 633 |
|--|------------|-------|

Solde

| | | |
|--|--------------|--------|
| | <u>9 580</u> | 13 907 |
|--|--------------|--------|

Portion exigible

| | | |
|--|--------------|-------|
| | <u>4 880</u> | 4 327 |
|--|--------------|-------|

| | | |
|--|-----------------|-----------------|
| | <u>4 700 \$</u> | <u>9 580 \$</u> |
|--|-----------------|-----------------|

7. Deferred scholarship donations

The Association receives donations which are externally restricted to pay scholarships to students who distinguish themselves in the game of golf. The changes in the deferred scholarship donations balance for the year are as follows:

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> | |
|--|-----------------|-----------------|--|
| Solde au début | 9 143 \$ | 5 261 \$ | Balance at beginning of year |
| Intérêts capitalisés au cours de l'exercice | 3 251 | 3 882 | Capitalized interests during the year |
| Montant constaté à titre de produits de l'exercice | <u>(12 394)</u> | <u>-</u> | Amount recognized as revenue in the year |
| Solde à la fin | <u>Néant \$</u> | <u>9 143 \$</u> | Balance at end of year |

8. Long-term debt

Capital lease
Future minimum lease payments under a capital lease expiring in April 2013 and balance of obligation under the lease:

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|------|--------------|--------------|
| 2011 | - \$ | 5 396 \$ |
| 2012 | 5 396 | 5 396 |
| 2013 | <u>4 748</u> | <u>4 748</u> |

Total future minimum lease payments

| | | |
|--|---------------|--------|
| | <u>10 144</u> | 15 540 |
|--|---------------|--------|

Amount representing interest calculated at 8.16%

| | | |
|--|------------|-------|
| | <u>564</u> | 1 633 |
|--|------------|-------|

Balance

| | | |
|--|--------------|--------|
| | <u>9 580</u> | 13 907 |
|--|--------------|--------|

Current portion

| | | |
|--|--------------|-------|
| | <u>4 880</u> | 4 327 |
|--|--------------|-------|

| | | |
|--|-----------------|-----------------|
| | <u>4 700 \$</u> | <u>9 580 \$</u> |
|--|-----------------|-----------------|

9. Affectés au fonds Papillon

Le fonds Papillon est composé de sommes accumulées par l'ACG – Section du Québec lors de la fusion avec l'AGQ et qui ont été identifiées comme un fonds restreint à utiliser uniquement pour les programmes féminins.

9. Restricted for the Papillon fund

The Papillon fund consists of funds that were accumulated by the CLGA – Québec Branch at the time of the merger with the QGA and were established as restricted funds to be spent exclusively on programs for women.



Rapport financier annuel Annual Financial Report

Association de golf du Québec
Québec Golf Association

Notes complémentaires
Notes to Financial Statements

30 novembre 2011
November 30, 2011

10. Activités des associations régionales

L'Association verse une aide financière à toutes les associations régionales. Les associations régionales sont assujetties aux exigences, aux règles et aux procédures établies de temps à autre par le conseil d'administration de l'Association. Étant donné que ces associations n'ont pas les mêmes structures juridiques, les mêmes dates de fin d'exercice et les mêmes méthodes de comptabilité, il n'est pas pertinent de présenter leurs informations financières.

11. Instruments financiers

La juste valeur de l'encaisse, des débiteurs et des comptes fournisseurs et charges à payer se rapproche de leur coût en raison de leur échéance à court terme.

La juste valeur des prêts étudiants n'a pu être déterminée en raison de l'absence de modalités de remboursement.

La juste valeur des placements correspond à la valeur de marché.

La juste valeur de la dette à long terme se rapproche de son coût car elle porte intérêt au taux courant d'emprunt pour des contrats d'emprunt semblables.

12. Engagements

L'Association est liée par un contrat de location de locaux administratifs à titre gratuit tant et aussi longtemps que le locateur recevra les subventions nécessaires à l'exploitation des locaux du gouvernement du Québec.

Les engagements de l'Association, en vertu d'un contrat de location-exploitation pour une automobile échéant en mai 2015, s'élèvent à 17 958 \$. Les montants à payer au cours des quatre prochains exercices sont les suivants :

| | |
|------|----------|
| 2012 | 5 131 \$ |
| 2013 | 5 131 \$ |
| 2014 | 5 131 \$ |
| 2015 | 2 565 \$ |

10. Regional associations' activities

The Association gives financial support to every regional associations. The regional associations must comply to requirements, rules and processes established by the Association's board of directors. Given that these regional associations do not have the same legal structure, the same fiscal year end and the same accounting standards, it is not relevant to present their financial information's.

11. Financial instruments

The fair value of cash, accounts receivable and trade accounts payable and accrued liabilities approximates their carrying value due to their short-term maturities.

The fair value of student loans could not be determined due to the fact that there is no maturity date.

The fair value of investments is equivalent to the market value.

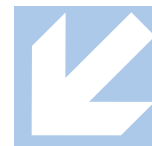
The fair value of long-term debt is equivalent to its book value since it bears interest at the current borrowing rates for similar types of borrowing arrangements.

12. Commitments

The Association entered into a free lease agreement for its administrative premises as long as the tenant receives the proper grant to continue the operations on the Québec government's premises.

The Association's commitments, under a long-term operating lease expiring May 2015 for a car amount to \$17,958. The annual rental payments for the next four years are as follows:

| | |
|------|----------|
| 2012 | \$ 5 131 |
| 2013 | \$ 5 131 |
| 2014 | \$ 5 131 |
| 2015 | \$ 2 565 |



**Association de golf du Québec
Québec Golf Association**

**Notes complémentaires
Notes to Financial Statements**

**30 novembre 2011
November 30, 2011**

13. Informations à fournir concernant le capital

L'Association définit son capital comme étant le solde de ses actifs nets affectés au fonds Papillon et de ses actifs nets non affectés. L'Association n'est pas soumise à des exigences en matière de capital d'origine externe.

En matière de gestion du capital, l'Association vise de façon générale à maintenir un capital suffisant pour lui permettre d'atteindre ses objectifs mentionnés à la note 1.

L'Association s'assure que les produits seront suffisants afin d'atteindre ses objectifs par son processus budgétaire annuel et ses procédures de gestion.

13. Capital disclosures

The Association defines its capital as the balance of restricted net assets devoted to the Papillon fund and unrestricted net assets. The Association is not subject to externally imposed requirements on capital.

The Association general objectives when managing capital are to maintain sufficient capital to enable it to reach its objectives mentioned in note 1.

The Association ensures that its revenue are sufficient to enable it to meet its objectives through its annual budgetary process and its management procedures.

14. Flux de trésorerie

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|--|-------------------|------------------|
| Variation d'éléments hors caisse du fonds de roulement | | |
| Actif à court terme, diminution (augmentation) | | |
| Débiteurs | (12 949)\$ | 25 388 \$ |
| Frais payés d'avance | (627) | 2 299 |
| Passif à court terme, augmentation (diminution) | | |
| Comptes fournisseurs et charges à payer | (24 439) | 39 005 |
| Sommes à payer à la Fédération québécoise de golf | (12 000) | 12 000 |
| | <u>(50 015)\$</u> | <u>78 692 \$</u> |

14. Cash flows

Changes in non-cash working capital items

| |
|--|
| Current assets, decrease (increase) |
| Accounts receivable |
| Prepaid expenses |
| Current liabilities, increase (decrease) |
| Trade accounts payable and accrued liabilities |
| Payables to the Fédération québécoise de golf |

15. Chiffres comparatifs

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés conformément à la présentation des états financiers de l'exercice.

15. Comparative figures

Certain comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted in the current year.

16. Événement postérieur à la date du bilan

Le 31 août 2011, les membres de l'Association de golf du Québec et de la Fédération québécoise de golf ont voté et adopté unanimement la fusion des deux organismes en vertu de la partie III de la *Loi sur les compagnies du Québec* sous le nom de la Fédération de golf du Québec. La fusion se concrétisera en date du 1^{er} décembre 2011.

16. Subsequent event

On August 31, 2011, the members of the Québec Golf Association and of the Fédération Québécoise de Golf voted and agreed unanimously to the merger of both organisms under Part III of the *Quebec Companies Act* under the trade name of Québec Golf Federation. The merger will be effective December 1st, 2011.

LISTE DES CLUBS-MEMBRES & AFFILIÉS

MONTRÉAL

Montréal
 Arundel Arundel
 Atlantide Notre-Dame-de-l'Île-Perrot
 Balmoral Morin-Heights
 Base de Roc Joliette
 Beaconsfield Pointe-Claire
 Belle Vue Léry
 Beloeil Beloeil
 Berthier (2008) Berthierville
 Blainvillier (Le) Blainville
 Boisé (Le) Lachenaie
 Boucherville Boucherville
 Cardinal Laval
 Carling Lake Grenville-sur-la-Rouge
 Caughnawaga Kahnawake
 Cerf (Le Parcours du) Longueuil
 Chambly Carignan
 Champêtre Inc. (Le) Ste-Anne-des-Plaines
 Chantecler (Le) Ste-Adèle
 Como Hudson
 Continental Ste-Victoire de Sorel
 Cornwall Cornwall
 Country Club de Montréal St-Lambert
 Deux-Montagnes St-Eustache
 Diable (Le) Mont-Tremblant
 Diamant (Le) Mirabel
 Rouville (Golf) St-Jean-Baptiste
 Dorval (Golf) Dorval
 Dorval (Municipal) Dorval
 Dunany Country Club Wentworth
 Elm Ridge Île Bizard
 Épiphanie (L') L'Épiphanie
 Fairmont Le Château Montebello Montebello
 Falcon (The) Hudson
 Fontainebleau Blainville
 Géant (Le) Mont-Tremblant
 Glendale Mirabel
 Grand Duc (Le) Ste-Sophie
 Gray Rocks Mont-Tremblant
 Griffon des Sources Lachute
 Harwood Vaudreuil/Dorion
 Hawkesbury Golf & Curling Hawkesbury
 Hemmingford Hemmingford
 Héritage (Auberge et club de golf) Notre-Dame-de-la-Paix
 Hillsdale Mirabel
 Île de Montréal Notre-Dame-de-l'Île-Perrot
 Île Perrot Notre-Dame-de-l'Île-Perrot
 Îles (Les) Boucherville
 International 2000 St-Bernard de Lacolle
 Islesmere Ste-Dorothee
 Joliette Joliette
 Kanawaki Kahnawake
 La Prairie La Prairie
 Lachute Lachute
 Lanauidière (Centre de Golf) L'Assomption
 Laurentian Ste-Agathe-des-Monts
 Laval-sur-le-Lac Laval-sur-le-Lac
 Lorraine Lorraine
 Maître de Mont-Tremblant (Le) Mont-Tremblant
 Mirage (Le) Terrebonne
 Montcalm St-Liguori
 Mount Bruno Country Club St-Bruno
 Napierville Napierville
 New Glasgow Ste-Sophie
 Ormstown Ormstown
 Piedmont Piedmont
 Pinegrove St-Jean-sur-Richelieu
 Portage L'Assomption
 Providence (La) St-Hyacinthe
 Quatre Domaines Mirabel
 Rawdon Rawdon
 Riviera St-Bruno
 Rivière Beaudette St-Zotique
 Rivière Rouge Côteau-du-Lac
 Rosemere Rosemere
 Royal Laurentien Ste-Faustin-Lac-Carré
 Royal Montreal Île Bizard
 Sorel-Tracy Les Dunes Sorel-Tracy
 St-André St-André d'Argenteuil
 St-Anicet St-Anicet
 Ste-Rose Laval
 St-François Laval
 St-Hyacinthe St-Hyacinthe
 St-Janvier Mirabel
 St-Jean Ltée St-Jean-Sur-Richelieu
 St-Jérôme St-Jérôme
 St-Lambert St-Lambert
 St-Polycarpe St-Polycarpe
 St-Raphaël Île Bizard
 St-Zotique St-Zotique
 Summerheights Golf Links Cornwall
 Summerlea Vaudreuil/Dorion
 Terrebonne Terrebonne
 Triangle d'Or St-Rémi
 Val des Lacs Ste-Sophie
 Vallée de La Lièvre Lac des Écorces
 Vallée des Forts St-Jean-sur-Richelieu
 Vallée du Richelieu Ste-Julie
 Valleyfield Valleyfield
 Val-Morin Val-Morin
 Vaudreuil Vaudreuil/Dorion

Verchères
 Versant (Le)
 Victorien
 Whitlock
CANTONS DE L'EST – EASTERN TOWNSHIPS
 Acton Vale Acton-Vale
 Royal Estrie Asbestos
 Baie Missisquoi Venise-en-Québec
 Canton Warwick
 Coaticook Coaticook
 Cowansville Cowansville
 Domaine Château Bromont Bromont
 Drummond St-Majorique (Le) St-Majorique
 Drummondville Drummondville
 Dufferin Heights Stanstead
 East Angus East Angus
 Farnham Farnham
 Hériot Drummondville
 Hermitage Magog
 Knowlton Knowlton
 Lac Mégantic Lac-Mégantic
 LongChamp Sherbrooke
 Manoir des Sables Orford
 Milby Sherbrooke
 Miner Granby
 North Hatley North Hatley
 Old Lennoxville Sherbrooke
 Owl's Head Mansonville
 Plessisville Plessisville
 Rocher de Roxton Pond Roxton Pond
 Royal Bromont Bromont
 Sherbrooke Sherbrooke
 St-Césaire St-Césaire
 Valcourt Valcourt
 Venise Magog
 Victoriaville Victoriaville
 Vieux-Village (Le Parcours du) Bromont
 Waterloo Shefford
 Waterville Waterville

QUÉBEC – QUÉBEC CITY

Alpin Ste-Brigitte-de-Laval
 Baie St-Paul (Club de Golf) Baie-Saint-Paul
 Beauce Ste-Marie de Beauce
 Beauceville Beauceville
 Bellechasse St-Damien Bellechasse
 Boisés de Joly (Les) Joly
 Cap-Rouge Québec
 Castor (Centre) Courcellette
 Donnacona Donnacona
 Dorchester Frampton
 Fairmont Le Manoir Richelieu La Malbaie
 Golf de la Faune Québec
 Grand Vallon (Le) Beaupré
 Lac Etchemin Lac Etchemin
 Lac St-Joseph Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier
 Lévis Lévis
 Lorette Loretteville
 Mont Adstock Adstock
 Montmagny Montmagny
 Montmorency Inc. (Le) Québec
 Murray Bay La Malbaie
 Orléans Ste-Pétronille
 Pins (Des) St-Alban
 Pont-Rouge Pont-Rouge
 Rivière-du-Loup Rivière-du-Loup
 Royal Québec Boischatel
 St-Georges St-Georges
 Stoneham Stoneham-et-Tewkesbury
 St-Pacôme St-Pacôme
 St-Pamphile St-Pamphile
 Tempête (La) Breakeyville
 Thetford Thetford Mines
 Trois-Saumons St-Jean-Port-Joli

SAGUENAY/LAC ST-JEAN/CHIBOUGAMAU

Chibougamau-Chapais Chibougamau
 Chicoutimi Chicoutimi
 Dolbeau-Mistassini Dolbeau-Mistassini
 Lac St-Jean St-Gédéon
 Port-Alfred Ville de La Baie
 Saguenay Arvida Jonquières
 St-Prime-Sur-Le-Lac-Saint-Jean St-Prime

EST DU QUÉBEC / CÔTE-NORD – LOWER ST. LAWRENCE / CÔTE-NORD

Baie-Comeau Baie-Comeau
 Bic Rimouski
 Boule Rock Métis-sur-Mer
 Cascade Métis-sur-Mer
 Chandler Chandler
 Chute-aux-Outardes Chute-aux-Outardes
 Empress (L') Rimouski
 Fauvel (Golf de) Bonaventure
 Fort-Prével St-Georges de Malbaie
 Matane Matane
 Méandre (Le) Forestville
 Reversmont Amqui
 Saules (Des) Rimouski
 Ste-Marguerite Sept-Îles
 Vallée du Témiscouata St-Louis du Ha! Ha!
 Val-Neigette Rimouski

LIST OF MEMBER-CLUBS & AFFILIATES

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Belvédère (Club sport) Val d'Or
 Dallaire (Municipal) Rouyn-Noranda
 Malartic Malartic
 Noranda Rouyn-Noranda
 Oiselet d'Amos (L') Amos

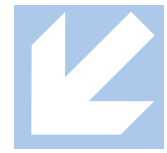
MAURICIE

Bois-Francis (Des) Princeville
 Cristal St-Rosaire
 Du Moulin Trois-Rivières
 Gentilly Bécancour
 Godefroy Bécancour
 Grand-Mère Grand-Mère
 Ki-8-Eb Trois-Rivières
 La Tuque La Tuque
 Louiseville Grand-Mère
 Mémorial (Le) Shawinigan
 Métabéroutin Trois-Rivières
 Ste-Flore Grand-Mère
 St-Rémi Lac-aux-Sables

OTTAWA

Algonquin Messines
 Amberwood Village Stittsville
 Anderson Links Golf & Country Club Ottawa
 Arnprior Arnprior
 Bearbrook Navan
 Brockville Brockville
 Brockville Highland Brockville
 Buckingham Gatineau
 Calabogie Highlands Calabogie
 Camelot Golf and Country Club Cumberland
 Canadian Ashton
 Carleton Golf & Yacht Club Manotick
 Casselview Casselman
 Cedar Glen Williamburg
 Cedarhill Nepean
 Champlain Aylmer
 Château Cartier Relais-Resort Gatineau
 Cloverdale Links Winchester
 Copperdale Woodland
 Deep River Deep River
 Dragonfly Golf Links Renfrew
 Eagle Creek Dunrobin
 Emerald Links Greely
 Equinelle Kemptville
 Falcon Ridge Ottawa
 Glen Mar Stittsville
 Glengarry Alexandria
 Greensmere Carp
 Greyhawk Cumberland
 Hammond Hammond
 Hautes Plaines Gatineau
 Heritage Lancaster
 Homestead at Wolf Ridge Killaloe
 Hylands Ottawa
 Irish Hills Carp
 Iroquois Iroquois
 Kanata Ottawa
 Kingsway Park Gatineau
 Larrimac Chelsea
 Loch March Kanata
 Lombard Glen Lombardy
 Madawaska Arnprior
 Marshes Ottawa
 Metcalfe Metcalfe
 Mississippi Almonte
 Mont Cascades Cantley
 Mont Ste-Marie Lac-Sté-Marie
 Montpellier Montpellier
 Morrisburg Morrisburg
 Mountain Creek Arnprior
 Nation View South Mountain
 Oaks of Cobden Cobden
 Ottawa Hunt Ottawa
 Outaouais Rockland
 Pakenham Highlands Pakenham
 Pembroke Pembroke
 Perth Golf Course Perth
 Pine View Municipal Ottawa
 Poplar Grove Edwards
 Prescott Prescott
 Renfrew Renfrew
 Richmond Centennial Richmond
 Rideau Glen Kemptville
 Rideau View Manotick
 Riverbend Richmond
 Rivermead Gatineau
 Roanoke Pembroke
 Royal Ottawa Gatineau
 Royal Papineau Notre-Dame-de-la-Salette
 Smiths Falls Smiths Falls
 Stonebridge Ottawa
 Tecumseh Gatineau
 Thurso Thurso
 Timber Run Lanark
 Twin Rivers of Petawawa Petawawa
 Upper Canada Morrisburg
 Vieux Moulins (Les) Gatineau
 Village Green Athens
 Whitetail Eganville

Anciens présidents Past Presidents



GOLF QUÉBEC (EST. 2005)

| | |
|---------|---|
| 2011 | Marc Tremblay, Beaconsfield |
| 2010 | Marc de Bellefeuille Whitlock |
| 2009 | Diane Drury, Royal Montreal |
| 2007-08 | Diane Dunlop-Hébert Mount Bruno |
| 2006 | John J. Hussar, Ottawa Hunt |
| 2005 | Thérèse Dumontet, Summerlea André Burgoyne BeauChâteau |

ACG – SECTION DU QUÉBEC CLGA – QUÉBEC BRANCH (1921-2004)

| | |
|---------|---|
| 2004 | Thérèse Dumontet, Summerlea |
| 2002-03 | Diane Mac Kay, Nomingue |
| 2000-01 | Ghislaine Laberge, C.C. de Montréal |
| 1998-99 | Johanne Thibodeau, Summerlea |
| 1996-97 | Mary Ross, Mount Bruno |
| 1993-95 | Monique Sofia, Beloeil |
| 1992 | Cécile Labrecque |
| 1990-91 | Mary Drummie |
| 1989 | Madeleine Gratton, C.C. de Montréal |
| 1987-88 | non documenté / not documented |
| 1986 | Jacqueline Duranceau, Laval-sur-le-Lac |
| 1984-85 | Joy Brown, Cowansville |
| 1982-83 | Priscilla Kredl, Royal Montreal |
| 1980-81 | Gilberte Moreman, Kanawaki |
| 1978-79 | Evelyn Wiseman, Hillsdale |
| 1976-77 | Nancy Walker, Kanawaki |
| 1974-75 | Suzanne Horne, Nuns' Island |
| 1972-73 | Hilda McMartin |
| 1970-71 | Shirley Berenbaum |
| 1968-69 | Mrs. H.L. Mussells |
| 1966-67 | Mrs. Ian W. Adair |
| 1963-65 | Mrs. J. H. Wilson |
| 1961-62 | Mrs. W. E. Bickley |
| 1960 | Mrs. C. A. Prochey |
| 1958-59 | Mrs. J. H. Shipley |
| 1956-57 | Mrs. R. A. Taylor |
| 1954-55 | Mrs. G. V. Whitehead |
| 1952-53 | Mrs. G. Pemberton Smith |
| 1951 | Mrs. G. S. Currie |
| 1948-21 | non documenté / not documented |

ASSOCIATION DE GOLF DU QUÉBEC QUÉBEC GOLF ASSOCIATION (1920-2004)

| | |
|---------|--|
| 2004 | André Fourtier, Sorel-Tracy |
| 2003 | Michel Fortin, Le Mémorial |
| 2002 | Kenneth Wolfe, Elm Ridge |
| 2001 | Michel St-Laurent, Beloeil |
| 2000 | Jean-Claude Gagné, Venise |
| 1999 | Ron Pearl, Pinegrove |
| 1998 | Skip Dion, Milby |
| 1997 | John Limeburner, Whitlock |
| 1996 | Armand Lamontagne, Whitlock |
| 1995 | Gaétan Sévigny, Victoriaville |
| 1994 | Maurice Dagenais, Laval-sur-le-Lac |
| 1993 | Elliot Godel, Elm Ridge |
| 1992 | James Grant, Royal Montreal |
| 1991 | Jacques Bélec, Summerlea |
| 1990 | Roger Legault, Venise |
| 1989 | Larry Boyle, Kanawaki |
| 1988 | Roger Archambault, Beloeil |
| 1987 | Frank DiBiase, Vallée du Richelieu |
| 1986 | Jacques Nols, Kanawaki |
| 1985 | Roger Plante, Sorel-Tracy |
| 1984 | Tom Hunter, Whitlock |
| 1982-83 | Claude Langlois, Beauce |
| 1980-81 | Harold Brownstein, Elm Ridge |
| 1978-79 | Claude Beauregard, Laval-sur-le-Lac |
| 1976-77 | Gerry Durocher, Rivermead |
| 1975 | Gaston Vanasse, BeauChâteau |
| 1974 | Alec R. Tinker, Summerlea |
| 1973 | J. Dave Weinstein, Pinegrove |
| 1972 | Michael deHaerne, Islesmere |
| 1971 | Jean Robitaille, Cap-Rouge |
| 1970 | Robert M. Everson, Kanawaki |
| 1969 | Jack H. Wilson, Whitlock |
| 1968 | H. Gordie MacNeil, Royal Montreal |
| 1967 | Dave H. Shea, Vallée du Richelieu |
| 1966 | Marcel Pinsonneault, Laval-sur-le-Lac |
| 1965 | Cecil Vineberg, Hillsdale |
| 1964 | Frank J. Shaughnessy Jr., Summerlea |
| 1963 | L. S. Reycraft, Royal Montreal |
| 1962 | Guy Rolland, Laval-sur-le-Lac |
| 1961 | Abe Caplan, Elm Ridge |
| 1960 | Ray Getliffe, Marlborough |
| 1959 | T. Gordon McAthey, Kanawaki |

| | |
|---------|--|
| 1958 | Jack H. Shipley, Whitlock |
| 1957 | P. Steve MacNutt, Royal Montreal |
| 1956 | E. Duncan Millican, Summerlea |
| 1955 | Robert Lyle, Kanawaki |
| 1954 | Albert Rolland, Laval-sur-le-Lac |
| 1953 | Sid Turner, Hampstead |
| 1952 | Harold G. Clarke, Summerlea |
| 1951 | James P. Anglin, Royal Montreal |
| 1950 | Leslie H. T. Clegg, Whitlock |
| 1949 | Gordon B. Taylor, Kanawaki |
| 1948 | Hugh B. Jaques, Beaconsfield |
| 1947 | J. A. Blondeau, Laval-sur-le-Lac |
| 1946 | J. Watson Yuile, Royal Montreal |
| 1945 | J. Gerald Fitzpatrick, Kanawaki |
| 1944 | Rollie G. Holbrook, Summerlea |
| 1943 | Jack A. Fuller, Royal Montreal |
| 1942 | William F. Macklaier, Rosemère |
| 1941 | John H. Davey, Marlborough |
| 1940 | J.D. Charles Cowie, Kanawaki |
| 1939 | Herb B. MacLean, Senneville |
| 1938 | M. R. Ferguson, Beaconsfield |
| 1937 | Richard J. Dawes, Royal Montreal |
| 1936 | J. Ernest Savard, Laval-sur-le-Lac |
| 1935 | Dr. A. S. Lamb, Senneville |
| 1934 | Louis W. Barker, Kanawaki |
| 1932-33 | Harry W. Maxson, Country Club |
| 1930-31 | Georges H. Forster, Beaconsfield |
| 1929 | Norman M. Scott, Royal Montreal |
| 1928 | Trevor O. Lyall, Senneville |
| 1926-27 | Alfred C. Collyer, Royal Montreal |
| 1925 | Joseph A. Mercier, Laval-sur-le-Lac |
| 1924 | W. Garth Thompson, Kanawaki |
| 1923 | Geoffrey H. Turpin, Royal Montreal |
| 1922 | W. W. Walker, Beaconsfield |
| 1921 | J. L. McCulloch, Beaconsfield |
| 1920 | A. D. Huff, Country Club |

COMMANDITAIRES

Golf Québec aimerait rendre hommage à ses commanditaires pour leur soutien continu à la cause du golf à travers son territoire. Ils ont donné du renom au golf, grâce à leurs efforts et à leur collaboration, tout en rehaussant ses normes. Au nom de Golf Québec et des clubs membres, nous aimerions leur offrir nos sincères remerciements.

SPONSORS

Golf Québec would like to pay tribute to our sponsors for their continued support of golf throughout our jurisdiction. Through their efforts and cooperation, they have added prestige while raising the standards of golf. On behalf of Golf Québec and club-members, we sincerely thank them.



nivoinlife
NIVOSPORT.COM



RBC Assurances®

Groupement d'achats

BPG
Buying Group



VACANCES GOLF
merit
Jeremy Hall | 1-800-801-5833

TaylorMade

SkyCaddie

Manon Sicotte 514-250-1144
Votre complice immobilier
pour une transaction simplifiée en toute sécurité



4545, Pierre-de-Coubertin
C.P.1000, Succursale M, Montréal, QC H1V 3R2
Tél. : 514 252-3345 fax : 514 252-3346
www.golfquebec.org